

Hangverseny.

Csáktornyan folyó hó 17-én tartott meg az idei téli saison első mulatsága, melyen igen szép számú, előkelő közönség jelent meg.

Az estélyt, mely a keresztény jótékony nőegylet pénzlára javára rendezte, hangverseny vezette be, melyet a műértő közönség nagy figyelemmel és fokozódó érdeklődéssel hallgatott végig.

A műsor első pontja gyanánt Sárközi Sándor zenekara adott elő Meyerbeer örök-szép zenéjű dalművéből, az »Ördög Róbert«-ből részleteket. A közönség élvezettel hallgatta a szép dallamokat, s a végén zajos tapsolással jutalmazta meg zenészeink kitünő játékát.

A hangverseny második pontja Kelemen Jánosné urnő éneke volt. Magyar népdalokat adott elő s a közönséget, melynek most volt először alkama üde, csengő hangjában, mely érzéstől áthatott előadásában gyönyörködni, teljes mértékben le bilincselte.

Általános érdeklődés között foglalta el helyét a zongoránál Zakál Margit urhölgy, hogy Liszt Ferenc egyik leggyönyörűbb rapsodiájának (VI.) brilláns előadásával a közönséget kiváló művelzetben részesítse. A gyönyörű mű minden szépségét, mesteri technikájával, eredeti felfogásával teljesen érvényre juttatta. A közönség a nyújtott művelzetét ismétellen adott kifejezést elismerésének.

Mélyes csend és feszült figyelem között lépett a közönség elé Láng Terus urhölgy, ki Endrődi Sándor egyik melodramáját a »Celli Bucsut«, zenésítette Köveskuthi Jenő képezdei tanár, adta elő Zakál Margit urhölgy zongora- s a tanítónövendékek harmonium és énekkara kíséretével. A szép és

bosszantani kezdett a dolog. Ha reggel csakugyan engem találnak itt, ugyan mit gondolnak. A pincze sötét volt. Két tenyérnyi, rásos ablakán szűrődött be csak egy kevés világosság. Hideg is volt: csak-ugy vaczogott a fogam tőle.

Egyszer csak hallom, hogy nyikorog a zár, nosza magam is segitettem, belülről dörömbölve az ajtón.

— Hát ideje, hogy vége legyen a tréfának. Komlódi uram! — szóltam, egy hatalmas nátha ugys bánja.

— Pszt, csendesen, az égre! — suttogetta egy gyöngéd női hang — nem a papa van itt, kiloptam a kulcsot, mert észrevettem, hogy őnt a papa foglyul ejtette.

És hamiskásan nevetett a kicsike; csak egy csillogott a szeme a kárörömtől.

Természetesen adós maradtam a válaszszal s csak azt néztem, hogy melyik oldalon tűnhetek el leghamarabb szem elől.

— Vigyázzon; még megüti magát; szólt a kis Viktória.

Szobámba érve, gyertya elé tartottam a levélkét, hát recept volt valami tortához!

Másnap lelkenedve beszélte el az öreg nekem, hogy őt az ördög tréfálta meg tegnap este. A Brezkalbe ugyanis ki tudja mutatni, hogy otthon volt, s nem leskelődött a Viktória után. Ő mégis mintha lecsukta volna a pinczébe, honnan aztán a bezárt ajtó mellett is eltűnt.

De nem is ellenkezik tovább, hanem hozzáadja a leányt. Hiszen ügyes, becsületes fiu, maholnap átveszi tőle a serfőzést, — kért aztán, hogy vállaljam el a násznagyságot.

... Ki gondolta volna, hogy kíváncsiságom engemet, még házasság közvetítővé teszen?!

sikerült összhanggal előadott darab hatását kiválóan emelte Láng Terus kissasszony tiszta csengő organumával előadott s mély érzéstől áthatott szavallata. A darab végétével a közönség lelkes tapsal jutalmazta a sikerült előadást.

A hangverseny után csakhamar tánczra kerekedett a fiatalság, s a legjobb hangulatban maradt együtt a közönség a késő hajnali órákig.

Jelen voltak: Asszonyok: Alszeghy Alajosné, Bernyák Károlyné, Fischer Endréné, Horváth Antalné, Hochsinger Sándorné, Kelemen Jánosné, Kotzig Károlyné, Margitai Józsefné, Molnár Elekne, Oravecz Gyözőné, Pethő Jenőné, Szenteh Dezsőné, Szilágyi Györgyné, Strausz Sándorné, Zakál Henrikné, Ziegler Kálmánné, Wollák Rezsőné, Vutsák Miksáné.

Leányok: Alszeghy Ilonka és Paula, Dénes Erzsike, Fischer Pepike, Kayser Miczi és Ilonka, Láng Teruska, Margitai Mariska és Genka, Zakál Margit, Wollák Erzsi, Polyák Emma, Hochsinger Elsa, Hüll Czili, Bencsák Sztana és Emma, Grisbach Gabriella, Nuzsy Linka.

Felülfizettek a következők: Kotzig Károly 1 k., Rosmann Róbert 5 k., Bencsák Sztana 2 k., Bencsák Richárd 2 k., Zakál Henrik 4 k., Neumann Salamon 2 k., Wollák Rezső 4 k., Szebényi Lajos 2 k., Kelemen János 1 k., Weisz Miksa 2 k., Szenteh Dezső 1 k., Kraschovecz József 3 k., Szilágyi Gyula 3 k., Pethő Jenő 6 k., Ziegler Kálmán 8 k., Bernyák Károlyné 2 k., Meider Márk 2 k., Polyák Máttyás 1 k., Hochsinger Sándor 2 k., Strausz Sándor 3 k., Morandini Bálint 10 k., Frász Tamás 3 k., Pecornik Ottó 6 k., Vutsák Miksa 2 k., Vutsák György 2 k., Koós János (Szoboticza) 2 k., Dr. Kovács Lipót 2 k., Pálya Mihály 2 k., Pálya Mihályné 2 k., Dr. Wolf Béla 2 k., Rosenberger Lajos 3 k., Grits Géza 2 k., Hencsey Gáborné 2 k., Tódor Lajos 1 k., Tóth István 5 k., Dr. Schwarz Lajos 1 k., Dr. Hajos Ferenc 5 k., Magics N. 1 k., Salon Péter 4 k., lovag Pruzsniszky Örnagy 4 k., N. N. 1 k., N. N. 1 k., N. N. 2 k., Neumann Róbert 8 k., Szeivert Jenő 5 k., özv. Szeivert Antalné 5 k., Szilágyi Titusz 2 k., Zrinyi Károly 2 k., Kollarits Mihály 4 k., Lemaits cs. és kir. kapitány 5 k., Nuzsy Máttyás 4 k. és Bencsák Viktor 5 k.

A szíves felüli fizetőknek egy a rendezőség, mint a keresztény nőegylet elnöksége ezuton is hálás köszönetet mondanak.

KÜLÖNFÉLÉK.

— **Boldog ünnepeket** kívánunk lapunk minden előfizetőjének, olvasójának, munkatársainknak, jóbarátainknak és a lap minden jóakarójának.

— **Tanfölgyelői látogatás** Dr. Ruzsicska Kálmán kir. tanácsos, tanfölgyelő december hó 19-én Csáktornyára érkezett. Meglátogatta az állami tanítóképző intézet összes évfolyamainak előadásait. Elnökölt a december hó 22-én megtartott póttanoképesítő vizsgán. Meglátogatta az állami polgári fiúiskolát, melynek tanfölgyelővel az iskola összes viszonyaira

kiható értekezletet tartott. Meglátogatta a kisedővodákat is. December hó 24-én este Zalaegerszegre utazott.

— **Tanfölgyi kinevezések.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Mohar József györi áll. tanítóképző intézeti tanárt a csurgói áll. tanítóképző igazgatójává, és Grész Ernő csáktornyai áll. tanítóképezdei segédtanárt jelenlegi állomásán rendes tanárrá ki-nevezte.

— **Póttanoképesítő.** A csáktornyai áll. tanítóképzőben dr. Ruzsicska Kálmán kir. tanácsos, tanfölgyelő elnöklele alatt tolyó hó 22-én póttanoképesítő volt, melyen a jelentkezők közül kettőt képesített, egyet pedig újbóli 1/2 évi tovább készülésre utasított a bizottság.

— **Műkedvelői színelőadás.** A csáktornyai »Iparosítjak Egyesülete« vendégek közreműködésével tőkéjének gyarapítására a Zrinyi szálló nagytermében 1905 évi január hó 5-én tánczszal egybekötött műkedvelői színelőadást rendez. Kezdeté este pont 8 órakor. Belépti-díj: I. számozott hely 2 kor., II. számozott hely 1 kor. 50 fill., számozatlan hely 1 kor. Felülfizetések a jótékony célra való tekintettel közönséggel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Előadják Csepreghy Ferenc 3 felvonásos eredeti népszínművét, a »Sárga csikó«-t. A szindarabban, melyet az egyesület elnöke Zrinyi Károly képezdei tanár rendez, 21 férfi és 7 nő fog szerepelni, az első mind egyesületi tagok. A főbb szerepek Kelemen Sándor, Csabudin Mariska, Hanzsel Béla, Králl Máttyásné, Himfy Béla, ifj. Himfy Lajos, Hanzsel József, Beck Oszkár, Horváth Mihály, Halmos Ignác, Tomasics Mihály, Tóth József, Magyarics József, Szabó László, Kollarics Gusztáv, Simon József stb. kezében vannak. A sugó Marinovics Ferenc. A szindarab zenei részét Sárközi zenekara szolgáltatja. Az elnökség részéről fölkeretünk annak a közlésére, hogy a számozott helyekre előjegyezni Strausz ur könyvkereskedésében lehet, s hogy a mennyiben az előadásra valaki nem kapott volna meghívót, szíveskedjék az illető ez iránt az egyesület elnökségéhez fordulni.

— **Esküvő.** Hauer Sándor monyoró kereki (Vasmegeye) uradalmi intéző folyó hó 20-án tartotta esküvőjét Csáktornyán Vargha Gizella kissasszonnyal, néhai Vargha Lajos nagykanizsai ügyvéd kedves leányával.

— **Szilveszter-estély Perlakon.** A »szegény tanulókat segélyező egyesület« Perlakon a nagyvendéglő helyiségeiben 1904. évi december 31-én, pénzlára javára zártkörü Szilveszter-Estélyt rendez. Kezdeté este pont 8 órakor. Belépjegy: személy-jegy 2 kor., család-jegy 4 kor. Felülfizetések közönséggel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak.

— **A csáktornyai állami tanítóképző-intézet** kibővítési és átalakítási munkálatait f. hó 17-én beszüntették. Augusztus 22-től kezdve naponként 100—120 kömives, ács és napszámos volt állandóan elfoglalva az építés körül. A munkával, daczára a nem kedvező időjárásnak, annyira haladtak, hogy az új töpöklet tető alá került. Az építési munkálatokat márcziusban fogják folytatni s augusztus, vagy szeptember végével adják át az intézet új helyiségeit rendeltetésüknek.

Schmidthauer-féle

Igmándi

szik, ki helyette mást nem fogad el. — Utasítás Főosztályos a forrástulajdonos: SCHMIDTHAUER LAJOS gyógyszerésznei Komáromban. — Nagy üveg ára 50 fill., kis üveg ára 30 fill. — Az egyedüli természetes keserűvíz, mely kis üvegben is kapható.

keserűvíz, reggelenként fél pohárral használva,

meglepiően gyors és egyszerű sikerrel pótolja otthon bármely évszakban a **Karlsbadi** és **Marienbadi** ivókúrákat, gyomor és bélbajokban, úgyzintén **elkövéredés, szivelhajasodás** s az azzal járó **fulladásnál, sárgaság, máj- és lépdagadtnál, cukorbetegség, csúsz és köszvényneél**, stb. — Az „Igmándi“ hatósságában egyéb keserű vagy hashajtó ásványvizek meg sem közelítik és saját érdekében cselekvő hatósságban még kapható: **Csáktornyán Todor R. utodánál** cégült. Kraschovetz József. —

— **Tanítóválasztás.** A felsőmihályfalvai államilag segélyezett községi elemi iskolához Alszegehy Paula okleveles tanítónőt választotta meg az iskolások.

— **A csáktornyai járás jegyzői kara** már régebbi időben elhatározta, hogy érdekeiknek megvédése, a jegyzők helyzete és jólétének előmozdítása, segély alap létesítése, munkaképtelenné vált társaik és a jegyzők özvegyeinek és árváinak segélyezése céljából egy járási jegyzői kört alakít. Ily célból még 1896-ban alapszabályokat készített, melyet a helygimnázium 1897-ben jóvá is hagyott. A kör azonban nem kezdte meg működését egész a legutóbbi időkig, mikor is most közözhajtásra Kornfeind Nándor drávavásárhelyi jegyző az alakuló közgyűlést Csáktornyára, folyó hó 21-ére összehívta, hol az összegyűltek kimondották a megalakulást. Megválasztották: elnöknek: Belec Edé (Stridói jegyző), jegyzőnek: Földes Imre (Muraszentmártoni jegyző), pénztárnoknak: Dénes Béla (Csáktornyai jegyző), választmányi tagoknak: Kornfeind Nándor (Drávavásárhelyi jegyző) és Plichta Béla (Csáktornyai jegyző).

— **Minden háztartásban,** városban és falun áldásos, ha nézél van egy-egy üveggel a Schmidt-hauer-féle Igmándi keserűvízből, mert szükség esetén egy fél pohárral használva, gyorsan és alaposan eltávolítja a gyomor és belekből a csirját számtalan komoly betegségnek s ezzel elejét veszi a baj további fejlődésének a szervezetben. Az igmándi keserűvíz nemcsak mint gyomor-, bél- és vértisztító alkalmazható a legjobb sikerrel, de kitűnő étvágyat is hoz. — Hogy az igmándi vízből aránylag már kis adag oly hathatós, ize pedig könnyen bevehető lágy és sima, érdekes magyarázatát abban leli, hogy annak hatékony alkotórészei a természet ölében évezredek óta az ugynevezett összeérési folyamatnak vannak alávetve, hasonlatképpen mint a kőszén a föld gyomrában mennél régebb, annál érettebb, jobb és értékebb, s csak az így napfényre került teljesen érett állapotban lévő természetes ásványvizet bír azonban csodálatos győgyerővel, mely az igmándi keserűvíznek oly becses és jellemző tulajdonsága, s amelyet sem műveléssel utánozni, sem pedig egyáltalán pótolni nem lehet.

— **A perlaki szegény tanulókat segélyező egyesület** javára az újévi üdvözléssel megváltottak: Horváth Pál 2 k., Dr. Fischer József 1 k., Dr. Zakál Lajos 2 k., Dr. Reményi Zoltán 1 k., Dr. Kemény Fülöp 1 k., Drahanovszky Géza 2 k., Szabó Győző 1 k., Grész Alajos 1 k., Dsubán János pincér 1 k., Hermán János 1 k., Sosterics Pál 1 k., Varga Jakab 1 k., N. N. 2 k., B. S. 2 k., Hirschl Herman 1 k., Panász Pál 40 fill., N. N. 1 k., Mattersdorfer Nelli 1 k., Panász Antal 1 k., özv. Rábits Nándorné 1 k., Bánély Vilmosné 1 k., Ebenspanger Miksa 40 fill., Svastics Ödön 2 k., Dr. Szabó Zsigmond 2 k., Hirschsohn Viktor 1 k., Tóth Sándor 1 k., Kocsis Janka 1 k., Babuczay Margit 1 k. és Molnár Béla 1 k. Értésítésünk szerint, ezen szerényen és csendben működő jótékony egyesület, a f. év őszén 100 pár csizmát osztott ki az állami iskola szegény tanulóik között, így 100 tanulóknak tette lehetővé, hogy az iskolát rendszeren látogathassák.

— **Fehér Károly szintársulata,** mely január hónapban Csáktornyán fog előadásokat tartani, most Barconson tartja előadásait a közönség élénk érdeklődése mellett. A jól szervezett társulat igen szép sikereket ért el eddig s a barcsi közönség teljesen meg van vele elégedve. Ámde a társulatot most gyász érte. Fehér Károly igazgatójának a felesége Budapesten meghalt, melyről a következő gyászjelentést adta ki a szintársulat. »Fehér Károly szintársulata melyen szomorodott szívvel tudatja szeretet igazga-

tónéjának és felejtethetlen pályatársának Fehérné, Medgyaszay Ilona urnónek f. évi december hó 19-én, életének 42-ik évében, hosszas szenvedés után történt gyászos elhunytát. A megboldogult drága halott hült tetemei f. évi december hó 21-én temetettek el Budapesten, az üllői-úti klinika halottas házából az ev. ref. egyház szertartásai szerint. Barcs, 1904. december hó 19-én Fehér Károly szintársulata. Pályatársainak osztatlan szeretete és igaz könnyei kísérik a drága halottal nyughelyére.«

— **A gyermek egészsége** a legfőbb csatládi kincs. Ha a gyermek a Zoltán-féle csukamáj-olajjal táplálkozik, nincs baj, mert a betegségekkel szemben ellenálló, edzett lesz. Az angol gyermekhalandóság azért sokkal alacsonyabb, mint a miénk, mert ott nincs család, hol a gyermekek a hidegebb évszak alatt ne fogyasztanának csukamáj-olajat, s e célra nincs kiválóbb a Zoltán-félenél, mely kapható 2 koronáért Zoltán B. gyógyszerárban Budapesten, és a helybeli gyógyszerárakban.

— **Köszönet nyilvánítás.** Mindazon nemeslelkű jóakaróimnak, kik a f. hó 12-én tartott törvényhatósági közgyűlésen a »Gyalóky Rozália-féle ösztönözti odaitelésénél szavazatukkal László flam ügyét előmozdították, hálás köszönetemet nyilvánítom. Mindegyiket áldja meg érte az Isten. Zalaegerszegen, 1904. december 15-én. Fridrik István áll. el. isk. tanító.

— **„Millenium”-telep Nagyöz.** Egyik gazdasági ág sem fizet úgy, mint a szőlőművelés. Az állami felügyelet és állami segéllyel létesített »Millenium» telep a legmegbízhatóbb ötvány beszerzési forrás; ezen ötványtelep ma a legnagyobb és legüzemképesebb az országban. Ezen mintatelep Buding Károly tulajdonos szakavatott vezetése mellett az ország legjobb szervezett szőlő telepévé fejlődött, miről tanuskodják a következő közgyűlésre hitelesített Bizonyítvány. (B. H.) Alulírottak ezennel igazoljuk, hogy Buding Károly nagyözi lakos, földbirtokos, a »Milleniumtelep» tulajdonosa 1027 drb. »Elismerő és hála nyilatkozat»-ot mutatott fel előttünk, nemcsak Magyarország minden vidékéről, hanem sokat a külföldről is. Az elismerő nyilatkozatok tartalmából arról győződöttünk meg, hogy Buding Károly teleptulajdonos vevői közé sorolja nemcsak a legelőkelőbb uradalmakat, hanem gazdasági egyesületeket, hegyközségeket, szövetségeket, erkölcsi testületeket, társaságokat s igen nagy számban magán-szölobirtokosokat is, kik közül — mint arról más is személyesen meggyőződhetik — számosan 50,000, 100,000, 200,000 drbos tételekben szereztek ugyancsak a felmutatott nyilatkozatok alapján legnagyobb megelégedésükre szőlőszeti terményszükségletüket. Mindezek valódiságáról kész örömszt teszünk tanubizonyosságot. Temesvár, 1904. évi augusztus hó 19-én. S. C. H. a. d. e. c. k. Mihály s. k. M. a. s. c. h. e. k. Brunó s. k. (B. H.) Az általam alulírott helyen és napon 873/1904. ügyszám alatt felvett jegyzőkönyv alapján ezennel bizonyítom, hogy az általam személyesen ismert Schadeck Mihály ur takarékpénztári igazgató, szabadfalui lakos és Mascheck Brunó ur jogszigorú temesvári lakos, fennebbi bizonyítványt előttem, sajátkezűleg írták alá. Kelt Temesvárott, (1904.) ezerkilencszáznegyven évi augusztus hó (19) tizenkilencedikén. S. u. s. i. c. h. Mihály s. k., mint Dr. Telbisz Imre temesvári kir. közjegyzőnek a temesvári közjegyzői kamara 569/1903. számú rendvényével kirendelt helyettese. (P. H.)

— **Vizsgálat a tapolczai m. kir. vinczellériskolánál.** Folyó hó 19-én volt a tapolczai magyar királyi vinczellériskolai növendékek vizsgálata, melyen a zalamegyei gazdasági egyesület képviselőiben báró Puteányi Géza jelent meg. A vizsgálatot Tus Antal intézeti igazgató vezette. A növendékek általában igen szépen és értelmesen feleltek; tekintve a tanév elején magukkal hozott csekély ismeretet, valóban dicsérettel és elismeréssel illeti az intézet tanfőnökét, hogy egy év leforgása alatt nemcsak az okszerű gyakorlati munkákra és a szakszerű elméleti ismeretekre oktatták ki őket, hanem az év elején sokszor a legemlébbi illetudás nélkül bevonult növendéket a tanév alatt tisztessé-

tudó, szorgalmas polgárrá is nevelik. A vizsgálat befejeztével Tus Antal igazgató bizudított beszédet intézett a növendékekhez, szorgalomra, becsületességre, hűségre intette őket, — majd kiosztotta a »Nagykiszai Gazdasági Takarékpénztár» által adományozott 2 darab 10 koronás aranyat a két legjobban felelt növendéknek, Hajdu Sándor és Lendvay Mihálynak. Szőlőművelő közönségünk azonban vajmi kevés érdeklődést mutatott a tanulságos vizsgálat iránt, pedig sok hasznos és okszerű, a szőlőművelés és borkezelés tárgyába vágó dolgot hallhatott volna.

— **Az okszerű pinczekezelésre** vonatkozó ismeretek terjesztése végett, a budafoki egy éves pinczemesteri tanfolyammal kapcsolatosan nagyobb, önálló szölobirtokosok vagy gazdatisztjeik számára időleges borkezelési tanfolyam fog tartatni. 1. Ezen tanfolyam célja az, hogy nagyobb önálló bortermelők, vagy gazdatisztjeik a legszükségesebb elméleti és gyakorlati borkezelési ismereteket elsajátítsák. 2. A borkezelési tanfolyam két hétre terjed és Budafokon a pinczemesteri tanfolyam helyiségeiben fog megtartatni 3. Ezen tanfolyam 1905. évi január hó 16-ától, január hó 28-áig terjedő időben, naponként délután tartatik meg. 4. A tanfolyamra való felvételt végezt a folyamodó nevének, lakhelyének és foglalkozásának közlése mellett, közvetlenül a pinczemesteri tanfolyam igazgatóságához kell fordulni, hol a jelentkezés sorrendjében történik a felvétel. Kelt Budapesten, 1904. évi december hóban. M. kir. földművelésügyi miniszter.

— **A korcsolyázók figyelmébe.** A mostani időjárás mellett a legnagyobb valószínűség szerint már a karácsonyi ünnepek alatt, de mindenesetre, ha a hideg idő tovább így tart, mint az utóbbi napokban volt, új év előtt lehet a korcsolyázó egyesület jégpályáján (Ó-vár mellett) korcsolyázni. Erre való tekintettel az egyesület vezetősége már meg is tett minden előleges intézkedést, a villam villágítási vezetékeket elkészítette, hogy a napok legmegfelelőbb szakában, délután 4 órától lehessen korcsolyázni. Ünnepeken délután 1 órától is lehet korcsolyázni, hétköznapokon azonban csak délután 4-től. Ezt a változást azért hozta be az egyesület, hogy főképpen éppen azoknak adja meg a módot a korcsolyázásra, kik hivatali elfoglaltságuknál fogva, továbbá a tanulók iskolai kötelezettségeiknél fogva, délután nem érnek reá korcsolyázni. A jégpályán csakis egyesületi tagok korcsolyázhatnak, s mivel napi jegyek nem lesznek, ezután is kéri az elnökség a korcsolya sport hivat, hogy a folyó évi december hó 23-án kibocsátott iven tagsági jelentkezésüket tegyék meg. A kinnél pedig az iv vétellenül nem fordulna meg, azok az elnöknel (Dékány Mihály), vagy a titkárnál (dr. Huszár Pál) jelentkezhetnek. A jégpálya használhatóságát a főtéren, a szokásos helyen kifüggesztett veres korcsolya és két zászló fogja jelezni. Ezenkívül két jelző zászlócskát a község egyéb feltűnő helyein is igyekszik elhelyezni az egyesület vezetősége.

— **Fogfájást és szájbúzt azonnal megszüntet** a »Plombus« amerikai önploombázó szer. Bővebbet a lapunk mai számában közzétett hirdetésben.

Felelős szerkesztő:

MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és laptulajdonos:

FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

Sve pošiljke se tičuđ zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, **Margitai Jožefa** urednika Csáktornya,

Izdateljstvo:

knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošljaju.

MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znastveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Predplatna cena je:

Na celo leto . . . 8 kor.
Na pol leta . . . 4 kor.
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Službeni glasnik: «Csáktornyai takarékpénztár» «Muraközi takarékpénztár» «Csáktornya Vidéki takarékpénztár» i t. d.

Na Božič.

Narodil se je.

On, za kojega su prod jezero letmi prokruvali proroki. On, kojega je celi Izrael čekal, da dojde, evo On je dosel na zemlju med ljude i narodil se je vu jednoj siromaškoj stalici On, koj je svemogući, milosrden i istinit, koj ravna svēt, jednom rečjom postavi sve i jednom rečjom opet sve more vuništiti, on se je vu siromaškoj stalici narodil.

Kralji imaju palače, bogataši cenjeno blago, a evo On, čiji je celi svet, nije išel vu palaču, nije iskal blago, nego je poiskal jednu siromašku kolibicu i tam došel na svet.

Njegovo narodjenje nam razloži njegov poštašnji život.

Njegov cilj je bilo trpeti na ovim svetu i ljudi takaj na trpljenje navčiti. Ako se je On dakle vu stalici narodil, stem je hotel pokazati, da bude njegov život trpljenje, trpljenje već od zibke do smrti.

On je trpeti hotel. Stem više je hotel trpeti, jer je za druge trpel, trpel je za celi svet.

Vidimo ljudi, koji akoprem imaju svega, ali ipak nisu zadovoljni sa svojim stališom, jeden težki ogenj žge nutri, iščeju vračtvo, iščeju ga vu svetskih zabavah, vu kajkakovi sladosti, ali sve zabadava, samo za jeden čas njim preide njihova bol, a onda se opet znovešom jakostjom pojavi. Zakaj? — Jer su vračtvo ne iskali vu pravim mestu.

Sirota, kojoj doma troje dece od glada plače i za hranu prosí. Hiža je mrzla i ona plačuć se hiti pred kip razpetoga, moli ga, suzami moći njegov kip i evo ti čudo odlehne njoj na duši, onaj razpeti je pokazal put pravi i oslobodjena je. Zakaj? — Oh ona je tam iskala pomoć, gde je zviranjek sve dobrote, ona je iskala pomoć pri Jezusu.

»Idite k Jezusu!«

On, koj se je na današnji den narodil vu siromaškoj stalici, On bude vam pokazal pravi put, njegov navuk čitajte, On vas na pravi put zapelja, zdigne vam duše iz svakdašnjosti i vodi vas vu Nebu.

Jer je On put istine, On je put vekičnosti.

Pak evo taj, koj svakomu more pomoći, evo taj je došel na zemlju, da trpi već prvu noć, da se na slami narodi i da zimuje vu siromaškoj stalici. Jeli je to On moral včiniti?

Nije moral!

Iz drage volje je došel trpet. da oslobodi ljude od greha.

Pak ipak, kak su nezahvalni ljudi nje-

mu . . . Ono, kaj su onu noć angeli popevali, da:

Dika Bogu na visini,

A mir ljudem na nizini!

ove reči su danas vu malo srdcah zasadjene. Na mesto, da se Bog diči, su krčme vsele i živi svet zemaljskim sladostjam. Pak jer se Bog nediči, jer Bog nije vu srdcah ljudi, jeli je tam n.ir? Samo gledajte život svoj, gledajte život celog človečanstva, vu malo srdcah najdete mir. Zakaj? Zato, jer gde je Bog, samo tam je mir, a gde nega Boga, tam nega mira.

»Idite k Jezusu!«

L. R. J.

Iz orsačke hiže.

Ovoga meseca 19-ga tojest vu ponedjeljek se je držalo orsačko spravišće. Spravišće je kratko i mirno bilo. Prečital se je list kralja, poleg kojega lista se orsačko spravišće zapre do decembra 28-ga. Zatem su ove sednice protokola potvrdili i stem je bil kraj sednici. Lěva stranka je vikala: »Živila ustava!« a desna stranka pak je kričala: »Živil kralj!« Zatem su leve stranke skupno spravišće držale. Tu su se razgovarjali i od onoga glasa jednih novin, kak da bi se tobož nekoj lěve stranke ablegat bil spominjal sa Feilitzsch podpredsednikom o tem, kojim načinom bi se moglo priprečiti da se razpusti sabor.

Ministerprezident grof Tisza je vu sobotu na večer došel nazad iz Beča, gde je bil na audienciji pred kraljom. Taki je išel vu klub liberalne (desne) stranke, gde su ga srdačno pozdravili. Na kraju ovoga meseca i to sigurno 28-ga decembra bude Tisza kak je rekel, probal zahtevali od lěve stranke, naj mu dopita indemnitatea (najmu dozvoli orsačke potroške), da se sabor zakonitno more razpustiti. On bude probal akoprem zna, da bez svrhe.

Novi izbori budu okolo 25 ili 26-ga januara, tak da bude se novi sabor već koncem februara skup mogel zestati. Tisza se hoće osobno truditi vu novim izboru. On nebude samo vu svojim kotaru držal govor, nego bude pohodil sva znameniteša mesta Magjarske. Tomu bi svrha bila, da bi Tisza ako bi mu narod većinu dal nove hižne zakone prek prenesel i nebi se maral sa proti stajanjem ondašnje leve stranke. Vladina stranka nebude postavila kandidate samo proti lev j stranki, nego i proti onim, koji su iz desne stranke vun ztupili. Novi hižni zakoni orsačkoga spravišća moraju se prek prenesti svikak. Svaki ablegat bude to imel

povedati i obvezati se, da ne stupi vun iz društva desne stranke. — Lěve stranke su ne na to iznenadjene i kak novine pišeju, veliju, da budu oni došli vu većšim broju nutri.

Decembra 19-ga na večer je liberalna stranka držala skupštinu, na kojoj su izabrani eksekutivni i kandidacioni odbori. Zatem su zebrali odbor, koj bude načinil izborni manifestum (poziv) na liberalne izbornike.

Tabor vu Ažiji.

Dok su vojske vu Mandžuriji, osim nekotih malih bitkah, mirne, dok japanci Porth Arthura strelaju i vu povel pretvaraju a ruske ladje pak uništiju sve, zatoga baltičke mornarijske ladje plavaju po morju prama Ažiji. Ali dok budu već vu Ažiju došle onde već nikakovu morskou pomoć nenajdeju. Pri Porth Arthuru su najme sve ladje na nikaj deli Japanci, a pri Vladivostoku ono malo ladjah, koje su još je su vu morje zamržjene i pitanje je jeli nebude i Vladivostok već zatoga vu japanskih rukah dok baltičke ladje tam dojdeju. I to je pitanje da jeli bude gda ikoja baltička ladja vidla japansko morje, jer japanci se jako trsiju da pred nju ideju i da ju već prije uništiju, kak da bi to mislili vu Ruskoj.

Kakve su te baltičke ladje, to je težko suditi. Jedni veliju, da niti senca nemreju biti japanskim ladjam, a drugi opet veliju da bu ta baltička mornariju vu jednoj bitki uništila japansku mornariju. To jedno i ruske novine pripoznaju i tuguju se, da su ruskih ladjah mašine jako pokvarjene, kaj pak je jako znamenita stvar.

Pred Porth-Arthurom su japanci opet dalje došli. Osvojili su Kikvasan zvanu baštu, koja je još znameniteša, kad do sada osvojena 203 metrov visoka bašta. Ta tvrdjava je i zato znamenita jer od tud sada japanci sve verčkstete i fabrike za puške i prali moreju strelati. Prilikom jurišanja te bašte su se japanci vitežko ponašali. 40 metrov dalko su podkopali tvrdjavu, i onda vu luft pustili. Nisu čekali dok bi rusi iz presenetenja k sebi došli, nego su sa celom jakostjom navalili na tvrdjavu; vnogo njih je zemlja pod se zakopala, ali nisu marili. Veliju, da su si japanski soldati na svaki del oprave našli ime, jer ako bi njim kuglje telo raznesle, da budu je ipak mogli prepoznati. Strašno vnogo krvi je teklo, tak iz jedne kak iz druge strani. Vu japanskim glavnim varašu Tokio, je jako veliko veseleje i veliju, da bude Porth-Arthur za malo vrème vu japanske ruke opal.

Kaj je novoga!

Srečne božične svetke želimo svim našim čitateljem, predplatnikom, prijateljima naših novina i našim suradnicima!

Kraljice Drage ostavštine Heltacije!

Iz Londona dohadja glas, da belgradske krvave kraljevske tragedije zadnji čin, bude se dovršila na tamošnjoj licitaciji za par dnevov. Petrović leidingand, pokojne kraljice rodjak, još u ovoga ljeta ljetne dobi poslao je u London vmorjene kraljice dragocjenjeno blago i opravu, koja još i u angleskem glavnom gradu Londonu takaj vredno čudu je načinila. Što se tiče na svetu glasovitoga iz Werth fabrike večerne i sjajne oprave množine, vredno drago kamenje zlatni i srebrni prstani čini pod licitaciju spadajuću ostavštinu. Od ruskoga cara u prikaz dobili i gijantom i dragim kamenjem bogato nakinčeni pojas, neizbrojeni briljanski diademi, vratni lanci, prstani i od petnajstoga stotlje navadna narodna sjajna nošnja, sva ova poleg bubnja odvandraj u ruke više obećanih licitatorov. Pravi istinski dragi komadi, koje perza šah u 1900-tinskim ljetu, kad je u Belgradu — prigodom pohadjanja bil, nagradil nju je iz najviše osobnom redu i s jednim s dragim kamenjem nakinčenim pojasom, koje samo turčini u ime odlikovanja navadni jesu podeljivati. Nego ove samo viadalavske osobe moreju kupiti, a što se pako medjutim ostalih dugovanjah tiče, na ona londonске aristokracije gospoje jako zeliju.

Kakvo bude vreme u dođučem ljetu.

Ljudi kajkake coprije verujeju. Med ostalemi fini ovčarski ljudi čisto za očivestno potvrdjavaju, da pred božičom onih dvanaest dnevov segurno znamenje dava, kakvo bude dođuče ljetno vreme. Po takvim kakvo je vreme 13. decembra tojest na Lucinje, takvo bude mesec januarus kakov je dan 14. decembra, takov bude mesec februarus. I t. d. Dobro ima na skrbi imati, jeli pak izbilja prorocanstvo izpunilo se bude.

Napadnost proti talijanskomu kralju.

Iz Rima javiju, da su tamošno redarstvo pazljive načinili na dva anarkište, koji napad hoćeju učiniti proti Viktor Emanuel kralju. Sad pako iz Pariza javiju, da je Loubet prezident bezimenoga lista dobil iz Londona, u kojem ga pozornoga učiniju, da Parnegiani talijanski anarkišta sa tom poslanstvom odputoval je u Pariz, da tam jednoga prestimanoga parnoga velikaša u mori.

Rusi parobrode kupiju.

Iz Pétervara telegrafiraju, da ruska vlada šestdeset million rubelov (1 rubel = 1 forint 60 kr.) platila je za od Argentinie i Čile kuplene vojne parobrode, koji pod kinzičkimi zastavami krenule se jesu na izhodne azijske vode. Mašeteri koji su kupovanje zvršavali, više million rubelov si jesu zazlužili.

Napad proti Nikita knezu.

Nikita kneza koj se kod piemontezkoga hercega na njegovem krštenju u Rimu bavil, ove dane jedna ponorena ženska na vulici ga napala bila i hotela ga vudriti,

nego preprečili su njoj njenoga čina. Knez najpre ove dane se van bil peljal i ravno preko Corso Viktorio Emanuel se vozil kad najedenput jedna ženska prama njegovoj kočiji beži gori je skočila na hintov i svojom rukom hotela je vudriti kneza. Kre kučiča sedeći njegov inoš medjutim ju doli sune iz kučije, koja je na zemlju opala bila. Namah su nju bili odpeljali na redarstvo gde se bilo sasnilo, da nju za Gorbin Matildu zoveju i da je već dugše vreme bila u hiži norih. Buduć pako nisu mogli posvedočiti, ponore.ost, na 35 dnevni rest su nju odsudili.

Gladni umjetnik.

Succi glada podnašajući umjetnik, opet je dugo vremena gladaul u Münchenu Povsema do trideset dnevov trpelo je njegovu gladovanje. Jedino samo vode je pil za ovo vreme, nit jednoga falačeca jel nije. Pazljivost je velika prama njemu bila, zato nit nikakove sumnje nima k tomu, da nebi bil izbilja gladaul. Nego človečanskomu delu, zakaj služi stim, da ne jede, to je takovo pitanje, na koje odgovora težko bi bilo naiti. Sve skup do 26 funtov i dve stotin gramov zgubil je za ovo vreme od svoje zmečave. Ovo zadnje vreme najpre vnogo zaljubljenih listov dobil od prestimaneših gospojah, kojih njihovih srce žalostilo se je vrh glada trpečega človeka i s jednom malom zaljubidnostjom hoteli su kvara nadomestiti.

Žrtve taboru.

Iz Petervara, decembra 14-ga iz istinskoga zvirališća došavši glas javi, da iz Izhodne Azije bojnoga polja 110 jezer ranjenikov i betežnikov dopeljali su nazad u europejski ruski orsag Iz med nazad dopeljanih soldatov 54 jezero je ranjenih i 56 jezer betežnih. U Irkucku 3 jezero ranjenih leži i u bojnopolskih špitalih takaj množina ranjenikov vraćiju.

Iz čuga je skočil.

Geröl Jožef 26 ljet star kovački detič med Dömötöri i Molnari kolodvorov, kak je iz odprtoga obloka van bil gledal, skrljaka njegovoga je veter iz glave njegove bil odnesel. Geröl bez svake premišljenosti skočil iz vlaka, da si svojega skrljaka najde. Prevzetna preufanost medjutim mu nije dobro vpala, jerbo je nesrečno skočil van iz vlaka i smrtno se bil spotrl. Kad su za nekuliko minut zatim išli njega iskati vre samo skup zdrobleno telo našli jesu na mestu, kam je vun skočil.

Razbita poštarska kola.

Strašno i drzovito umorstvo načinili su još do sada nepoznati činitelji kak iz Nagyvaradina telegrafiraju na nagykikindaškim orsackem putu. Porobili su jedna poštarska kola, kad su već kučiča smrtno bili stukli. Kak iz Nagykikinde javiju, nepoznani činitelji po belim danu da nigdo nebi bil hodil po putu ravno ni moći reći, med Nagykindom i Nagykomlošom su napali poštarska kola, koja ravno i peneze takaj peljala jesu. Med kučičom i razbojniko je borba nastala, razbojniko po svoj sili hoteli su dole potegnuti kučiča nego kad su ovo učiniti ni mogli, iz sekirom po glavi su ga tukli. Kučič omedleni srušil se doli na put, razbojniko pako bili i opleni su poštarska kola. Kučič nesrečen aldovnik još žive do duše, nego bez svesti leži i njegovoj stanje je jako

pogibeljno. Vu kolah je više jezer koruu vrednosti bilo.

Dimo došavši doktor.

Dr. Schwarz Albert čakovčekoga varoša vračitelj po dugim svojim betegu povsema zvraceni je dimo došel i vračiteljsko svoje posluvanje je opet započel.

Krave je kral.

Već od 1900-skoga ljeta počemše jeseni teral je kravsku kradljivost Cipót Martin bellatinski stanovnik, i tako Bellatincz, Radamos, Göntérhöz, Izakoc i Hosszufalu občinah od jedinih gospodarov od one dobi 10 krav spokral je, dok na bellatinskim orsackim zadnjim sajmu bellatiusko zandarstvo niga zadrobiščilo. Na pokradjene krave krivične pasuše dal si je napraviti i žnjimi u Radgovinu gnajući je prodal. Za krave doblene peneze vse je zapravil, tak da svoju familiju u nevolji ostavil je doma. Po kradjeni krav vrednosti do 3000 korun znaša.

Lépl kraljevčani.

Pod ovim naslovom pred dvema tjedni nam je priposlano nekoliko redov, koje su izlazile u 49-tim broju naših novina. Od sada su u ime školskoga odbora pri uredniku hodil Kerčmar Pavel i Kožnyak Jakob. Pred urednikom su ovi dva povedali, da u horvatskim delu od murakiralyčanov napisanim članku nije sve istina, tojest 1, da oni nisu bili pijani onda, gda su spravišće držali i 2, da su člani školskoga odbora dobri domorodci, koji hoćeju da se njihova deca magjarski navčiju Obećali smo ovim dvem poštuvanim čitateljem naših novina, da njim popravimo ono, kaj se njim nije vidlo u novinah. Stem smo se kakti dobri prijatelji razišli. Za par dnevov dobimo jeden list iz Murakirálya. Pisal ga je Ružič Ivan, a podpisali su se i uredništva bivši pohodniki. Kerčmar Pál i Kožnyak Jakob. Ružič Ivan nam piše, da nije treba njh u naših novin opravdati, oni to neprosiju, nego samo presiju ime onoga, koj je u novine postavil školski odbor. kajti budu je oni već spominali z njim pred sudom. Stem Ružič Ivan, — da neda popraviti ono, kaj je u 49-tim broju opisano bilo — se je za fiskališu vzel školskoga odbora i potvrdil je, da u murakirályškim školskim odboru ipak biva nekaj takvoga, kaj je proti domovini i proti zakonu. Hajda! gospon Ružič Ivan k sudu! Bude bar tam sve ne očevid došlo!

Z A B A V A.

Božične uspomene.

Romantika magjarskog »puszta-života« danas rapidno zginjava. Negdašnju romantiku »puszta-života« su današnja dva faktora do sad već skoro posve uništila. A koja su ta dva moćna faktora, koja su bila moguća na stotine godina ukorenjeni »puszta-život«, u vriemenu od kakovih petdeset godina s korenom zajedno izčupati i uništiti? Evo vam odgovora: To je para (gőz) i školnik.

Tko je magjarsku zemlju prije petdeset godina videl, danas ju nebi prepoznal. Oni visoki zdenčni stupovi, koji su po pustah, po velikih prostorih tužno glave u vis dizali; oni iz sajma se vraćajući trudni konji; one

nebrojne črede ovac i marhe, kak i ono strelohito na konjih letenje od sunca pocrnjenih csikoshah i putovanje »siromaških dečkov« (szegény legény); to sve je zginulo, toga više neima. Miesto toga s: na tih — puszta — prostorih vide, visoki dimnjaki se do pod oblake dizati, a to su dimnjaki raznih fabrikah, mimo kojih lete vlak za vlakom po željeznih prugah. I to je on prvi faktor najmre para. Trgovce pako i ostale putnike je školnik naučil izračunati, da laglje i jeftinije dođu u varaš ili na sajam željeznicom nego foringom. Željeznice i školnikov račun su i negdašnje csarde — onu romantiku razbojничkog života — već na toliko dotrgnule, da budu ove izbilja obstojave, csarde spadale u nevierojatne pripovesti. Željeznica je cieti promet na sebe potegnula te tako svojem štacijama one negdašnje bivše »csarda — štacije« po državnih cestah na to rekuć zgazila i uništila. Samo riedko kada opazi oko stranjskog pišečkog putnika gde koju podrtinu iz daleka, to je prije više godinah bila ona vesela csarda. Više takovih csardah si je školnik posvojil i danas još u »alföldu« se iz takove bivše csarde čuju veseli glasovi diece, dok bude občini moguće prikladnu i modernu školu — sazidati. U takovih csardah su bila nekada shodišća razbojnicah i tu se je dokončalo, kamo će se ove ili one noći iti robit. Pošto ova razbojstva nije mogla niti paraiti školnik zatriti, to su se diela prijete oblasti te su proglasile »prieki sud« (»röglön-itélet — statarium«).

Röglön itélő bíróság — prieki sud, imal je za ono vrijeme u magjarskoj ozbiljnije znamenovanje nego bi danas imal, akoprem takov prieki sud nije niti danas sala, ali proti ondašnjemu je ipak puno blažiji. Za onda takov in flagranti zatečeni zločinac, bil je u teško željezje zakovan, a za četerdeset osam satih je već moral pred sudom staiti obsudjen i obiešen biti. Tu nije bilo apelacije ill molbe za pomilovanje, jer dva sata poslie izrečene odsude je morala ista i ovršena biti, a u tom kratkom vremenu onda, kad još nije niti željeznica niti telegrapha bilo nije se moglo molbom iz »alföld« do Beča stiči.

Ov predgovor je potreben za pripoviest — za pravo rečeno, dogodjaj, koj se je u ono doba u »alföldu« dogodil te je baš prikkladan, da ga mojim poštovanim čitateljem za božičnicu prikážem.

U Szarvašu je sedela moć priekog suda te su bili tri razbojnika pred nju po pandurih dovedena. Baš je bil 23-ih decembar iliti 48 satih pred samim božičom. Veselje je med pukom neopisivo vladalo, kad je glas puknul, da su opet razbojnici, koji su cietu okolicu uznemirivali, u ruke pravice opali. Medjutim se je to veselje nahitro u žalost pretvorilo, kad se je saznalo, da se medju timi trimi razbojnicima nahadja i jedan domači sin, dapače jedan od najboljih.

Sághi Pišta, vrlo snažen i dobar mladić, sin domačega birova bil je zajedno sa razbojnicima ulovljen. Pišta je prije pet godinah zvršil šestu dijacku školu u Pešti. Otec ga je dal u školu samo za to, jer je za onda bil zakon taj, da su se dijaki mogli od soldačije reklamirati i ovak Pišta nije moral pod mieru. Poslie svršenih 20 godinah i 6 školah je Pišta ostal doma te je nadgledal otečvo gospodarstvo. On je varaško odiele zahitil te se je oblačil u narodno odiele. Svaki si more predstaviti: liepi mla-

di dečko sa šestimi školami, (kaj je u ono vrijeme za föszolgabirova bilo dosta), pak u narodnom odielu, uveh se čedno držeći kak ulje na vodi, a eto sad u druztvu sa razbojnicima pred priekim sudom. Svi su se čudili, svi su tvrdili, da Pišta nemože krivec biti. Gospodin plebanuš, a najviše gospodin domači školnik, kojemu je Pišta, kad je baš vremena imal, znal i u školi pomagati je javno i otvoreno rekel, da je to nemogućnost i da će se ta zagonetka na skoro razriešiti, a Pišta, nije moguće da je kriv.

Pak ipak sa je moralo držati, da je kriv, jer njegov otac s materom su ga u Szarvasu, kamo je bil sudu predan, pohođili, a vrativši se domov, su pripoviedali, da njihov Pišta nikaj netaji, već odprto svoju krivnju priznaje; dapače pripoviedaju roditelji — da kad je sa onom drugom dvojicom bit pred sudci snočen, te su ona dva tvrdili, da ga nepoznaju jer ga nisu nikada videli, je an njim je u oči rekel, da lažu, i da je on šnjimi bil na marofu, gde su zajedno robili i gde su je onda panduri ulovili.

Nuz sve te pripoviesti starona Saghia je gospodin školnik još govoril: »Pak baš Pišta nije kriv, ja sam tomu osvieđočen, kak da sam onde bil!«

Pogled suznima očima od strane starog otca u lice gospodina školnika, bila je cietla nagrada za njegovo zagovaraje, ali polag svega toga se Pistovi roditelji ničemu dobro nisu mogli nadjati, jer prieki sud je samo prieki sud.

Istina, bil je tu po sredini slučaj, koj je nesreću za nekoliko dni zategnul. Panduri su najme dan prije badnjaka zločince predali priekomu sudu, to je tak, kak da su je lie os u petak bili predali, po tom bit lam odsude i pogubljenja bil moral na sam božič pasti, kaj ipak nije smelo biti. Ova okolnost je za obtuženoaa bila na toliko povoljnija, što su tim zatezanjem norme priekog suda već bile skršena i anda je ipak nastala nieka dvojbeaa mogućnost, da bi se obtuženi mogel priekomu sudu oduzeti i pred ređovil sud staviti.

»Evo na« — tiešil je gospodin školnik roditelje Saghia — »em sam ja rekel, da je Pišta nedužan, — evo — i samo božično dietešće se je nutar zmiešalo, — znal sam ja to!« —

I eto, drugi dan iza toga dohadjaju bila je sveta noć. Ove svete večeri se u palacah i u siromaških kolibah razsvietil božično drvece i razvesele dietinska i odraslih srdca. — I u kući gospodina vicekomeša se je razsvietilo takovo bogato nakinčeno božično drvo, koje su roditelji svojoj ljubeznoj jedinjoj kćerki Margeti i domačoj družini na veselje razsvietil i raznim božičnim darovi provideli: Ali u toj kući nije nijedno srdce bilo veselo, — sve je bilo u strahu i skrbi, jer je jedina kćerka gospodina vicekomeša, 18 godišnja Margeta na naglo zbežezala. Ona je sa svojom starom dojkom Pannom, dan prije se odvezla na marof za da od onud razne potrebštine za kuhinju kroz svetke, domov dopelja. Onde je doživela toga razbojничkog napadaja, pak se na toliko prestrašila, da je već drugog dana t. j. na svetu noć ležala u vručoj zimlici. Oni najme razbojnici, koji su po pandurih ulovljeni, predani u Szarvasu priekomu sudu, med njima i Saghia Pišta, navalili su toga dana na vicekomešov marof za darobe i onda to pucanje razbojnicah i pandurah i javkanje ranjenih je gospodičnu

Margetu, koja je slučajno onamo sa svojom starom Pannom došla i svemu sviedok bila na toliko uzrujalo, da je pala u vručicu a danas već i fantazirala.

Roditelji su cietu noć kod postelje betežnice sprovele; njihovo ufanje, da će ju podnešeni strah ostaviti i ona k sebi dohadjati, nije se izpunilo, ona je dapače sve dublje i dublje u vručicu padala i razne zmešane stvari kakti u snu buncala. Ktomu se je još pridružil plač, te je svaki čas, kad je prestala bluditi, pričela plakati i hliktati, a nitko nije znal zakaj plače.

Ovo sve je prizvani liečnik promišljavajuć opazival i na jedan krat, poslie Margaretinog fantaziranja zaprosi on roditelje, oa mu pri povratku kući, dadu staru Pannu šnjim u kola, koja će onda vračtvo za bolestnicu iz varaša dopeljati. Liečnik bit to vračtvo bil lahko s kućišom samo poslal, a nije mu bilo treba staru Pannu sobom voziti, ali iv betežničnoga buncanja je vn došel na to, da bi dobro bilo staru Pannu jedno malo na ekžamen pobrati; pak za to ju je sobom povel za da bude na samom šnjom se mogel razgovarati

Drugog dana, kad se je liečnik već rano k bolestnici dopelal, bilo je ovoj niešto laglje, malo se je umirila, samo velika slaboba joj je cietlo tielo obuzela; fantaziranje je prestalo. Kad je liečnik opet odhadjal, pozval je otca bolestnice jedno malo na i tu su se ta dva muža niešto šaptajuć dogovarali, a kondčno si ruke pružili te se razišli.

Zamišljeni, na prsa pognutom glavom, šetal se je otac po sobah, kad na jedankrat dojde i u sobu bolestnice jedno malo na stranu i tu su se ta dva muža niešto šaptajuć dogovarali, a konačno si ruke pružili te se razišli.

Zamišljeni na prsa pognutom glavom, šetal se je otac po sobah, kad na jedankrat dojde i u sobu bolestnice, tamo zabrinutu polag pvstelie sedecu mater prstom k sebi pozove, te ju otiešil odkritjem liečnikovim, da je svaka pogibelj za bolestnicu minula. Izvan toga javi razveselenoj materi, da on mora odmah u Szarvas odputovati, ali će se još danas vratiti.

Čim je u varaš prispel, odmah otide u varmegjinske hiže te si dade razbojnika Pista po do ustah oboružanih pandurih pred se dopeljati. Prisutnoga sudbenoga tajnika i stražu odpošalje tak, da je sad sa okrivljenim sam ostal.

Komaj da je vicekomiš (glavar varmegjinskoga suda) sa zločincem Pistem na samom bil, pričme prvi niekom tobož strogošću okrivljenika izpitivati, akoprem je već cietla zagonetka po liečniku i staroj Panni bila odkrita i vicekomešu poznata. On anda pričme pri niekom tobož strogošću okrivljenika izpitivati, akoprem je već cietla zagonetka po liečniku i staroj Panni bila odkrita i vicekomešu poznata. On anda pričme: tReci mi sada odprto — Pista — kak si ti mogel, sin tako poštenih ljudih, i ktomu školani, pak tak duboko pasti?«

Pišta je malo zadržtal, ali odgovara nije dal.

Vicekomeš dalje govori: »Em čoviek nepostaje u jednom hipu zločinac. Povedj ml, kak si već dugo ortak tih razbojnicah i kaj te je na to nagnulo?«

Pišta opet bez odgovora samo s krene s pleći.

»Čuješ moj mladić« — nastavi podžupan, kad niti na drugo pitanje nedobi od-

govora — »meni se sve čini, da ti u tu razbojničku četu niti nespadaš, jer te ovi niti nepoznaju.»

»Ah spadam spadam, velemožni gospodine, ovi me samo neču poznali — jer barem jednoga hoćeju iz ruk suda osloboditi.»

»A zakaj se ti sam nećeš braniti?« — pita dalje podžupan, »zar je tebi to svejedno, kak tim sebe u špotnu propast — na galge predaješ, a svoje poštene roditelje špotu i sramoti?«

»Ja nemogu! — Ja nemogu!« — prime Pista jadikovati. — »Ja bi tim samo špot i sramotu nanesel osobi, koju nad svoj život ljubim.»

Potresen u nutarnosti duše svoje, zuri podžupan nepomično i Pistu, a za tim veli: »Moj dragi mladiću, jeli ti niti onda nebuđeš hotel istinu izkazati, kada ti na znanje dam, da je stara Panna već sve priznala i izpripravila?«

»Sve — je priznala!« — izusti na komade Pista a u nutarnjem njegovem se sve uzburkalo, pak strašljivo pogledavši viceko meša doda hrapavo: »A — O n a — ?«

»Radi nje sam ja evu ovde, da te moj dragi mladiću, moj poštenu sine, za nju izbavim, za čije poštenje si ti bil dapače pripravan u špotnu smrt hriliti!«

Na ove rieči krikne Pista te se ves u sreći hoće pred podžupanom na kolena hititi, ali ga ovaj digne te ga srdačno pritisne na svoja prsa, a Pista od milinja glasno zaplače.

Odmah po svetkih nastavil je svoje dielovanje nad navedenimi zločinci varmegjinski sud, kojemu je predsedal veliki župan sam u osobi, a kakti svjedoci su došli pred sud stara dojka Panna i podžupan. Preslušanje svjedokah bilo je kratko ali od lučno, pak je izneslo na videlo sljedeća:

Podžupanova jedina kćerka Margeta i seljaka Saghia sin Pista već su duž vrijeme jedan u drugoga bili zaljubljeni, kćemu je svoje doprinesla inteligencija zvršenoga šestoškolca Piste. Dakako da je njim bilo jasno, da je tu velika razlika med plemenitim zemeljskim gospodinom i vicekomešom, pak med navadnim seljačkim, makar i bogataškim sinom. To je anda bil razlog, radi česa su oni svoju čistu i žarku ljubav morali lajnom držati. Jedina negdašnja Margetina dojka, stara Panna je za sve znala. Ona je bila poštarica i posredujuća osoba med nesrno ljubečimi. I ona baš je posredovala taj ljubovni sastanak na marofu prije božičnih svetkov, te je i gospodičnu Margetu, koju je ljubila kak svoju kćerku, na kočiji onamo pratila pod izlikom da idu po stvari u kuhinji potrebne. Kada su onda razbojnicl na marof navalili, hotel je Pista svoju dragu braniti, ali već nije imal vremena jer zasidi skriveni panduri odmah pri ruki bili te su u onom komešanju sa razbojnicl i Pistu prijeli baš u hipu, kad je hotel preko zida skočiti, zeleći tim svojim blegom tajinstvenu ljubav pokriti. Pista poslie pred sudom nije hotel svoju tajnu odkriti, samo da svoju vruće ljubeću dievojku uekompromitira, radje je hotel najgore i najstrašnije podnesti.

Svemu na kraj je došel liečnik, koj je u vrućici ležeću i buncajuću gospodičnu prišluškival i za cielu ljubav saznal, a onda staru Pannu sobom povel te ju strogom izpitivanju podvrget, na kaj je onda sledil dogovor med liečnikom i podžupanom, otcom gospodične, kojemu je onda liečnik

cielu stvar odkril a stara Panna priznala i potvrdila. Ostalo nam je poznato.

Gospodin vicekomeš je poslie suda, toga vrloga karaktera odmah u svoju kancelariju prijel te drage volje dopustil, da si njegova kćerka Margeta svomu srdcu odabranoga Pistu pred oltar vodi, gde ih je stari gospodin plebanuš za uvijek svezal.

Makar da je Pista već iz doma bil bogat, ipak se je poslie posvetil varmegjinskoj službi, jer u peštanskom kalendaru od 1842. stoji u šematizmu varmegjiašah: »Szarvas; Saghi István főbíró (a to je po svoj prilici isti) Korontay Nándor esküdt, Borbély Antal írnok.»

Konačno mi je baš drago, da je gospodin školnik imal pravo, kad je tvrdil, da je Pista nedužan i da se je tu radi toga i božično diećeše zmiešalo. Jer zakaj nebi jedan krat i gospodin školnik imal pravo?«

Em. Kollay.

Nekaj za kratak čas.

Drugač je raztolnačil

Učitelj: K večerni jutorni zvezdi tko se najbolje raduje, sinek Pavel?

Pavel: Moj otec.

Učitelj: Zakaj, ti?

Pavel: Jer onda se već spravljaju, pak idu u krčmu!

Ne dojde vu neprilici.

Gost: Kelner, ova riba je smrdljiva!

Kelner: Je? Prosim čekati, odmah budem pomogel!

Gost: Koga vraga delate?

Kelner: Cukora kadim! Vezda već sigurno moreju pojesti ribu, ne čutiju duhu.

Od česa sudi.

Vračitelj: Jeli je betežniku već bolje? Žena: Već i jako jer me navek hoće ritati!

Odgovorni urednik:

MARGITAI JOZSEF

Srečen put vu pekel!

Prvu nedelju adventa bil sem vu farni cirkvi. Pri zornici čul sem lepe reči od gospodina plebanuša vu prodiki, kak su ljudi živeli vu tmni onih četiri jezera ljet pred

Kristusevim narodnjem i zelno očekivali malo detešće Jezusa. Tak skoro i denes biva med narodom jal, nazlob i jeden drugomu želji veliko zlo, kaj je najhuje na svetu. — Vezda vam dojde vreme k spovedu činite pokoru, kaj bute dočekali z veseljem obslužavanje narodjenje maloga detešca Jezusa i budemo svi popevali:

»Dika Bogu na visini, a mir ljudem vu nizini!«

A ja grešni človek čekam na spoved. Po navadi dok red dojde na našu faru, dojdem ja prestesne dane vu cirkvu i vidim veliku stisku pred svakim redovnikom. Zvršenim molitve i vidim jeden redovnik nema ljudi pred sobom. Idem ja pred njega; poljeg dužnosti svete matere cirkve pokleknam i molim dužne molitve i počnem povedati grehe.

Kaj dobim od redovnika? — »Goriš!« Ja gledim, gde gorim? Povedam dalje grehe, pak dobim: »Goriš vu pecku!« — Mislím ja vreden sam špota i dobim pokoru. Zmolim požalovanje; kaj dobim za blagoslov? — »Dajti Bog srečnoga puta vu pekel; i ja ti željim!« — Mislím ja, to je blagoslov? no naj bude. Čakam na pričest. Pričestim se ja i dojde mi na pamet: »Srečen put vu pekel!« Oho, ja neznam gde su vrata? Štel sem iti nazaj pitat toga dobrega prijatelja, gde su vrata vu pekel? Nisam išel vu cirkvi bantuvat ljudi. To znam da ov redovnik Medjimurec nije, niti magjar nije, nego mora biti iz Granice ili pak iz Zagorja.

Nebi meni bilo težko, da bi bilo stihia meni povedano, nego s celom vikom je govoril, tak kaj su svi gledali na me. Zato me je sram bilo i zbog toga sam moral te vu novine deti, da s kojim drugim kračevnikom nebi su tak dogodilo kak s menom.

Mihoczek Simon
Murakirály.

*) Za ov članak neodgovara urednik.

Gabona árak. — Clena žitka.

1 m.-mázsa.	1 m.-cent.	kor fill.
Buza	Pšenica	18.50—
Zab	Zob	13.60—
Rozs	Hrč	14.50—
Kukoricza uj	Kuruza nova	14.50—
kendermag	konopljeno seme	24.00—
Árpa	Ječmen	14.00—
Féher bab uj	Grah beli	22.00—
Sárga „ „	„ žuti	18.00—
Vegyes „ „	„ zmešan	18.00—
Lenmag	Len	16.00—
Bükköny	Grahorka	16.00—
Tökmag	Koščice	22.00—

Hasnovito za povanje živinah!

Iz apoteke Luttenberžke (Lottmerk) već čez ljeta je moći dobiti izvrsne živinske praha za konje, krave i svinje. Toga praha vu obrok i hranu moramo zmešati. Živine, budu vnogo zdraveše, tusteše i jakše od njega. Živina se i lahko prehladiju. Vu takovim slučajju 1/3 ili 1/2 pakleca praha zmešamo vu obrok. Cena ovih prahov je, gledeć na njihovu dobrotu jako fal. Pakleci imaju pol kile i jeden paklec za konje ili rog-tu marvu samo 60 fillerov košta. Jeden paklec za svinje samo 50 fillerov košta. Ako 4 paklece pristelate, onda je 20 fillerov treba deti kcoj za poštu. Moći je dobiti pri

SCHWARCZ I. apotekararu i pri RABENSTEIN I. štacunararu vu LUTTENBERGU.

840 4—10

LA COQUETTE

TRIPLE SEC

fin champagne



aux fruits frais

LIKÖR a legfinomabb cognacból és üdítő gyümölcsökből
GASTON COLIN, PARIS, rue Martel,

különlegessége kapható:

Mráz Testvéreknél Csáktornyan.

845 1—*

Ingyen és bérmentve

... AZ UJSÁG ...

minden előfizetője kivétel nélkül megkapja AZ UJSÁG
politikai napilap

nagy képes naptárát

AZ UJSÁG

husvétai ajándéka HERCZEG FERENCZ ALBUM lesz.

Állami, megyei, városi tisztviselők, lelkészek, tanárok, tanítók Az UJSÁG-ot kedvezményesen, havi
2 korona árban kapják.

Megrendelő cím: AZ UJSÁG kiadóhivatala, Budapest, Kerepesi-ut 54.

... AZ UJSÁG ...
előfizetési ára:

1 óra:	2.40
1/4 évre:	7.—
1/2 évre:	14.—
1 évre	28.—

Diszes kivitellő karácsonyi és ujévi levelezőlapok,

képeskönyvek és ifjusági ajándékkönyvek nagy választékban kaphatók:

fischel
fülöp

Strausz Sándor könyvkereskedésében.

Ki szereti

a gyöngéd, tiszta arczot, a puha sima arczbórt és üde rózsás arczszínt?

Az mossa magát naponta a hires, orvosi-lag jónak talált

**Bergmann-féle
LILIOMTEJSZAPPANNAL**

(Védjegy: 2 bányász.)

Bergmann & Co. Dresden és Teschen a/E. gyárából.

Kapható Csáktornáyi Stráhia Testvérek fűszerkereskedésében.

Darabja 80 fillér.

821 9-30

5160 tk.

1904.

Hirdetmény.

Drávavásárhely község telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi XXIX. és 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. t. czikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-cz.-ben szabályozott eljárás a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosított.

Ez azzal a felhívással tételik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ide értvén e §-oknak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ban és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, — valamint az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 7. §-a és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések vagy az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a alapján történt törlések érvénytelenségét kimutathatják e végből törlési keresetüket hat hónap alatt vagyis 1905. évi július hó 5-ig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelle után indított törlési kereset, annak a harmadik személynek — a ki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat.

2. hogy mindazok, a kik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak esetében — ide értve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ban foglalt kiegészítéseit is a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1905. évi július hó 5-ig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelle után ellentmondásuk többé figyelembe vételü nem fog.

3. hogy mindazok, a kik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2-ik pontban körülírt eseteken kívül az 1892. XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogaikat, bármely irányban sértve velük — ide értve azokat is, kik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják — e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1905. évi július hó 5. napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után, az átalakításkor közbejött léves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Egyuttal figyelmeztetnek azok a felek, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adnak át, hogy a mennyiben azokhoz egyszersem egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket póllólag benyújtanak, az eredetieket a tkvi hatóságnál átvehetik.

A kir. jbiróság mint tkvi hatóság.

Csáktornya, 1904. évi december hó 15-én.

Kollarits,
kir. albiró.

852 1-3

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótké

egy régiónak bizonyított háziser, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalom-essillapító szernek bizonyult kőszvényel, csuznál és meghűléseknel bedorzsolés-keppen használva

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és újszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Torók József gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszer-tára az „Arany oroslánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Mindennap készíttetés.

Szélhajtó és fájdalomcsillapító hódanycsöppek

étvágygerjesztő és az emésztést előmozdító háziser.

Egy üveg ára 1 korona.

2 üvegnel kevesebb (2 kor. 50 fill. utánvél) postán nem küldetik. Kapható:

Bittner Gyula gyógyszer-tárban
Gloggnitz (Alsó-Ausztria.)

Legelőcsőbb és legjobb szőlőoltványok.

Kitűnő forradás!

Kitűnő forradás!



Kitűnő forradás!

Kitűnő forradás!

Riparia portalison Rizling, Furmint, Rakszölő, Kövidinka, Szilankamenka, Burgundi, Kadarka, Muskotájok, chasslák 851 2-5 stb. stb. fajokból.

RENARD JÁNOS-nál, Nagyósz (Torontálmege).

Árjegyzék ingyen.

BRAZAY KALMAN
SÓSBORSZESZ
KÉSZÍTMÉNYE.



NAGY ÜVEG ÁRA-2 KOR.
KIS ÜVEG ÁRA-1 KOR.

Használati utasítás minden üveghöz mellékelve van.

630 50-52
782 18-26

A vidéken lakó családoknak

mellőzhetetlen

a higienikus és teljesen szagtalan csodá. és kir. szabálmazott

szobakloset,

mely mint elegáns butordarab, bármilyen lakásban elhelyezhető.

Betegelő kocsik

Hyg. köpöseszék

Bidettek és irrigatorok

„Nsdó- és fürdőkádak.

Árjegyzéket ingyen és bérmentve küld

GUTTMANN L.
olosek-gyár

Budapest, IV., Városház-utca 2. szám.
(Kossuth Lajos-utca sarkán.)



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

RETHY-féle

pemetefü-cukorkánál!

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és batározottan RETHY-félét kérjünk. mivel sok haszontalan utánzata van.

➔ I doboz 60 fillér. ➔

Csak RETHY-félét fogadjunk el!

„Milleniumtelep“ Nagyősz.

Legolcsóbb árai



Legolcsóbb árai

Szép és tartós szőlője

csak annak lesz, a ki ingyen kéri a Magyarország legnagyobb szőlőiskolájának árjegyzékét, amely szőlőiskola állami segéllyel és állami felügyelet alatt létesült.

829 8—20

819 10—10
ALKALMI VÉTEL
32 db csak 6 frt.

A leg szebb ajándékot képez a mi Gloria

esztát svájczkónkészetünk, mely áll:

6	db. legfin. gloria esztát	villó egy darab
6	db.	és beöntött cséppengővel
12	db.	és 10. karral
1	db.	tejszórá
1	db.	tejszórá

32 db összesen 6 frt! Valamennyi a legfinomabb kivitelben, a melyeknek ára esztét. háromszor annyi volt és most csak a tálal-mazott raktár folytan csak 6 frt! árusítatnak. A Gloria esztát egy kiváló fehérréz, mely minden változtatlan marad és teljesen pótolja a drága igazi esztát. Tartályára csakis szappanos vizet kell használni. Hogy mindezekről bárki is meggyőződését kész va-gyok nem letadás esetén a pénzt minden évonás nélkül vissza adni. Székhelyünk: SÁKIS utca 11. sz. az új szeg. előcsés bus. állomás ellen LEO LAFFNER gyári raktárból Bécs 1133 Wollzeile 31. Használó megfeketülő ulánzától óvakodunk. Az én svájcz-közseim eredeti gyártmányok.



Fuchsol méregmentes szer **rovar, patkány és egér** kiirtására. Csáktornyán kapható:

834 5—12

TODOR R. UTÓDÁNÁL czégtul. Kraschovetz József,

PLOMBUS Co. New-York 104 E 106 Str.

PLOMBUS!

250000 hálairat egy év alatt.

Nincs többé fogfájás! odvas fog! bűzös száj!

Fenti betegségeknek előidézői kétségtelenül az odvas fogak. Ezen remek amerikai szer, ezen kínos és kellemetlen szenvedéseket

azonnal megszünteti!

„Plombus“-szal mindenki maga plombirozhatja

fájdalom nélkül és hihetetlen egyszerű módon odvas fogait

•Plombus ne hiányozzék egy háznál sem, az egyszeri csekély kiadás százszoros kamatja: a nyugalom. A fogtájdalmakban szenvedőket tehát saját érdekében felhívjuk, hogy rendeljék meg ezen valóban remek háziszert, mely az amerikai élelmesség netovábbja!

Ára egy adagnak, mely 5—6 odvas fogra elegendő, használati utasítással 2 korona. 2 kor. 10 fill. előzetes beküldése után bérmentve bárhová. Megrendelhető egyedül a Magyarországi képviselőtől, melynek czíme:

„Plombus“székhely. Pásztó, Heves-m.

PLOMBUS Co. New-York 104 E 106 Str.

PLOMBUS!

250000 zahvalnih listov čez jedno ljetu!

Něga više zubne boli! šupljastih zubov! smrdeča usta!

Zgorinjim betegom su bezdvojno zrok šupljasti zubi. Ovo fino amerikansko sredstvo ove nevagodne i bolestne nevolje

taki prepreči!

Sa Plombusom si svaki sam more plomběрати

bez svake bolesti i nevjerovatno jednostavnim načinom

➔ šupljaste zube! ➔

•Plombus naj nefali niti pri jednoj hiži, malomu strošku je stokrat naplaćeni interese: mir. One dakle, koji zubno bol imaju, pozovemo, da naj prištelaju, ovo fino sredstvo, koje su vu Ameriki znajšili.

Cena jednog porcije, kaj je za 5—6 šupljastih zubov dosta, sa naputkom hasnuvanja 2 korune. Ako se 2 K. 10 f. napre pošle, franco razpošiljano bude. Moći je prištelati jedino od magjarskog povereničva kojemu je adres:

Razpošiljanje „Plombus“ vu Pásztó Heves-m.

Karácsonyi és újévi ajándéktárgyak!

POLLÁK BERNÁT

órák és ékszerész VARAZSDON



Ferencz József-téren az új takarékpénztári épületben.

Ajánlja dusan felszerelt svájcz zsebóra, arany-,

0 0 ezüst- és china-ezüst-áru raktárát. 0 0

Ajándéktárgyak nagy választékban olcsó áráért.

Minden e szakmába vágó javításokat jótállás mellett a

legolcsóbban, lelkiismeretesen és gyorsan eszközöl.

➔ Legolcsóbb árák! ➔